



**ABÄNDERUNG DER
BETRIEBSORDNUNG DES
GEMEINDEEIGENEN RECYCLINGHOFES**

**MODIFICA DEL REGOLAMENTO DEL
CENTRO DI RICICLAGGIO
COMUNALE**

Genehmigt mit Beschluss des
Gemeinderates Nr. 57 vom 10.10.2005

approvato con la delibera del Consiglio
Comunale n. 57 del 10.10.2005

Geändert mit Beschluss des Gemeinderates
Nr. 24 vom 12.06.2006

modificato con la delibera del Consiglio
Comunale n. 24 del 12.06.2006

Geändert mit Beschluss des Gemeinderates
Nr. 8 vom 16.04.2007

modificato con la delibera del Consiglio
Comunale n. 8 del 16.04.2007

Geändert mit Beschluss des Gemeinderates
Nr. 3 vom 09.03.2009

modificato con la delibera del Consiglio
Comunale n. 3 del 09.03.2009

Geändert mit Beschluss des Gemeinderates
Nr. 44 vom 19.12.2011

modificato con la delibera del Consiglio
Comunale n. 44 del 19.12.2011

Geändert mit Beschluss des Gemeinderates
Nr. 7 vom 30.04.2019

modificato con la delibera del Consiglio
Comunale n. 7 del 30.04.2019

Geändert mit Beschluss des Gemeinderates
Nr. 33 vom 17.10.2023

modificato con delibera del Consiglio
Comunale n. 33 del 17.10.2023

Inhaltsverzeichnis

Indice

Art	Beschreibung	Descrizione
1	Gegenstand und Inhalt der Verordnung	Oggetto e contenuto del regolamento
2	Einzugsgebiet des Recyclinghofes	Bacino d'utenza del centro di riciclaggio
3	Zur Anlieferung zugelassene Abfallarten	Rifiuti accettabili
4	Annahme der Abfällen	Accettazione dei rifiuti
5	Lagerung der Abfälle	Deposito dei rifiuti
6	Anlieferungsbedingungen	Condizioni di consegna
7	Zur Anlieferung nicht zugelassene Abfälle	Rifiuti non accettabili
8	Öffnungszeiten	Orari di apertura
9	Führung des Recyclinghofes	Gestione del centro di riciclaggio
10	Personal	Personale
11	Eigentum der Abfälle	Proprietà dei rifiuti
12	Verbote	Divieti
13	Strafmaßnahmen	Sanzioni
14	Inkrafttreten	Entrata in vigore

**Artikel 1
Gegenstand und Inhalt der Verordnung**

1. Die vorliegende Verordnung regelt die Art und Weise der Annahme, Lagerung und des Abtransportes von Abfällen sowie im Allgemeinen die Führung des Recyclinghofes der Gemeinde Gsies.

**Artikel 2
Einzugsgebiet des Recyclinghofes**

1. Am Recyclinghof der Gemeinde Gsies, im Steinanger 4, wird die Anlieferung von gefährlichen und nicht gefährlichen Hausabfällen sowie dem Hausmüll gleichgestellten Sonderabfällen, welche im Gemeindegebiet anfallen, zugelassen.

**Artikel 3
Zur Anlieferung zugelassene Abfallarten**

1. Vorbehaltlich aller gesetzlichen Bestimmungen wird die Anlieferung folgender Abfallarten erlaubt:

**Art. 1
Oggetto e contenuto del regolamento**

1. Il presente regolamento disciplina in particolare l'accettazione, lo stoccaggio, il trasporto e trasferimento dei rifiuti come pure, in generale, la conduzione e la gestione del centro di riciclaggio del comune di Valle di Casies.

**Art. 2
Bacino d'utenza del centro di riciclaggio**

1. Nel centro di riciclaggio del comune di Valle di Casies, im Steinanger 4, è consentita la consegna di rifiuti urbani, pericolosi e non pericolosi, nonché rifiuti assimilati agli urbani prodotti all'interno del territorio comunale.

**Art. 3
Rifiuti accettabili**

1. Fatte salve tutte le norme di legge, è consentita la consegna delle seguenti tipologie di rifiuti:

a) Hausabfälle (Haushalte)	a) rifiuti urbani (nuclei domestici)
-----------------------------------	---

Abfall- kennziffer/ codice rifiuto	Abfallbeschreibung	Descrizione Rifiuto
07 06 08*	andere Reaktions- und Destillationsrückstände (Kosmetik)	altri fondi e residui di reazione (cosmetici)
08 03 17*	Tonerabfälle, die gefährliche Stoffe enthalten	toner per stampa esauriti, contenenti sostanze pericolose
08 03 18	Tonerabfälle mit Ausnahme derjenigen, die unter 08 03 17 fallen	toner per stampa esauriti, diversi da quelli di cui alla voce 08 03 17
13 02 08*	andere Maschinen-, Getriebe- und Schmieröle	altri oli per motori, ingranaggi e lubrificazioni
13 07 01*	Heizöl und Diesel	olio combustibili e carburante diesel
13 07 02*	Benzin	petrolio
15 01 01	Verpackungen aus Papier und Pappe	imballaggi in carta e cartone

15 01 02	Verpackungen aus Kunststoff	imballaggi in plastica
15 01 03	Verpackungen aus Holz	imballaggio in legno
15 01 04	Verpackungen aus Metall	imballaggi metallici
15 01 05	Verbundverpackungen (Tetra Pack)	imballaggi in materiali compositi (Tetra Pack)
15 01 07	Verpackungen aus Glas	imballaggi in vetro
15 01 10*	Verpackungen, die Rückstände gefährlicher Stoffe enthalten oder durch gefährliche Stoffe verunreinigt sind. Verschmutzte Behälter, Spraydosen	imballaggi contenenti residui di sostanze pericolose o contaminati da tali sostanze. Contenitori sporchi, bombolette spray
16 01 07*	ÖlfILTER	filtri dell'olio
16 06 01*	Bleibatterien	batterie al piombo
17 01 07	Gemische aus Beton, Ziegeln, Fliesen und Keramik mit Ausnahme derjenigen, die unter 17 01 06 fallen	miscugli o scorie di cemento, mattoni, mattonelle e ceramiche, diverse da quelle di cui alla voce 17 01 06
20 01 01	Papier	carta
20 01 02	Fenster- und Flachglas	finestre e vetro piano
20 01 14*	Säuren	acidi
20 01 15*	Laugen	sostanze alcaline
20 01 19*	Pestizide	pesticidi
20 01 25	Speiseöle und -fette	oli e grassi alimentari
20 01 27*	Farben, Druckfarben Klebstoffe und Kunstharze, die gefährliche Stoffe enthalten	vernici, inchiostri, adesivi e resine contenenti sostanze pericolose
20 01 29*	Reinigungsmittel, die gefährliche Stoffe enthalten	detergenti contenenti sostanze pericolose
20 01 32	Arzneimittel mit Ausnahme derjenigen, die unter 20 01 31 fallen	medicinali diversi da quelli di cui alla voce 20 01 31

20 01 38	Holz mit Ausnahme desjenigen, das unter 20 01 37 fällt	legno, diverso da quello di cui alla voce 20 01 37
20 01 40	Metalle	metallo
20 03 07	Sperrmüll	rifiuti ingombranti
	RAEE – Elektro- und Elektronikaltgeräte	RAEE – Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche
20 01 23*	R1: gebrauchte Geräte, die Fluorchlorkohlenwasserstoffe enthalten	R1: apparecchiature fuori uso contenenti clorofluorocarburi
20 01 36	R2 + R4: gebrauchte elektrische und elektronische Geräte mit Ausnahme derjenigen, die unter 20 01 21, 20 01 23 und 20 01 35 fallen	R2 + R4: apparecchiature elettriche ed elettroniche fuori uso, diverse da quelle di cui ai punti 20 01 21, 20 01 23 e 20 01 35
20 01 35*	R3: gebrauchte elektrische und elektronische Geräte, die gefährliche Bauteile enthalten, mit Ausnahme derjenigen, die unter 20 01 21 und 20 01 23 fallen - Bildschirme	R3: apparecchiature elettriche ed elettroniche fuori uso, diverse da quelle di cui alle voci 20 01 21 e 20 01 23, contenenti componenti pericolose (6) - monitor
20 01 21*	R5: Leuchtstoffröhren und andere quecksilberhaltige Abfälle	R5: tubi fluorescenti ed altri rifiuti contenenti mercurio
20 01 33*	Batterien und Akkumulatoren, die unter 16 06 01, 16 06 02 oder 16 06 03 fallen, sowie gemischte Batterien und Akkumulatoren, die solche Batterien enthalten	batterie e accumulatori di cui alle voci 16 06 01, 16 06 02 o 16 06 03 nonché batterie e accumulatori non suddivisi contenenti tali batterie

b) Dem Hausmüll gleichgestellte Sonderabfälle (Betriebe)	b) Rifiuti assimilati agli urbani (imprese)
---	--

Abfallkennziffer/ codice rifiuto	Abfallbeschreibung	Descrizione Rifiuto
08 03 18	Tonerabfälle mit Ausnahme derjenigen, die unter 08 03 17 fallen	toner per stampa esauriti, diversi da quelli di cui alla voce 08 03 17
15 01 01	Verpackungen aus Papier und Pappe	imballaggi in carte e cartone
15 01 02	Verpackungen aus Kunststoff	imballaggi in plastica
15 01 03	Verpackungen aus Holz	imballaggi in legno
15 01 04	Verpackungen aus Metall	imballaggi metallici

15 01 05	Verbundverpackungen (Tetra Pack)	imballaggi in materiali compositi (Tetra Pack)
15 01 06	Gemischte Verpackungen	imballaggi in materiali misti
15 01 07	Verpackungen aus Glas	imballaggi in vetro
17 01 07	Gemische aus Beton, Ziegeln, Fliesen und Keramik mit Ausnahme derjenigen, die unter 17 01 06 fallen	miscugli o scorie di cemento, mattoni, mattonelle e ceramiche, diverse da quelle di cui alla voce 17 01 06
20 01 01	Papier und Pappe/Karton	carta e cartone
20 01 02	Fenster- und Flachglas	finestre e vetro piano
20 01 38	Holz mit Ausnahme desjenigen, das unter 20 01 37 fällt	legno, diverso da quello di cui alla voce 20 01 37
20 01 40	Metalle	metallo
20 03 07	Sperrmüll	rifiuti ingombranti
	RAEE – Elektro- und Elektronikaltgeräte	RAEE – Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche
20 01 23*	R1: gebrauchte Geräte, die Fluorchlorkohlenwasserstoffe enthalten	R1: apparecchiature fuori uso contenenti clorofluorocarburi
20 01 35*	R3: gebrauchte elektrische und elektronische Geräte, die gefährliche Bauteile enthalten, mit Ausnahme derjenigen, die unter 20 01 21 und 20 01 23 fallen - Bildschirme	R3: apparecchiature elettriche ed elettroniche fuori uso, diverse da quelle di cui alle voci 20 01 21 e 20 01 23, contenenti componenti pericolose (6) - monitor
20 01 36	R2 + R4: gebrauchte elektrische und elektronische Geräte mit Ausnahme derjenigen, die unter 20 01 21, 20 01 23 und 20 01 35 fallen	R2 + R4: apparecchiature elettriche ed elettroniche fuori uso, diverse da quelle di cui ai punti 20 01 21, 20 01 23 e 20 01 35
20 01 21*	R5: Leuchtstoffröhren und andere quecksilberhaltige Abfälle	R5: tubi fluorescenti ed altri rifiuti contenenti mercurio
20 01 33*	Batterien und Akkumulatoren, die unter 16 06 01, 16 06 02 oder 16 06 03 fallen, sowie gemischte Batterien und Akkumulatoren, die solche Batterien enthalten	batterie e accumulatori di cui alle voci 16 06 01, 16 06 02 o 16 06 03 nonché batterie e accumulatori non suddivisi contenenti tali batterie

Der Gemeindeausschuss setzt jährlich die Tarife für die einzelnen Abfallarten fest. Die Mengenbeschränkungen werden in der Verordnung über die Bewirtschaftung der Hausabfälle und der den Hausabfällen gleichgestellten Sonderabfällen geregelt.

La Giunta comunale determina annualmente le tariffe per singoli rifiuti depositabili. I limiti quantitativi sono regolamentati nell' regolamento del servizio di gestione dei rifiuti urbani e speciali assimilati.

Artikel 4 Annahme der Abfälle

1. Die Annahme der verschiedenen Abfälle und der gefährlichen und nicht gefährlichen Abfälle am Recyclinghof erfolgt ausschließlich in Anwesenheit des zuständigen Dienstpersonals, dessen Hinweise jederzeit zu befolgen sind.
2. Die Abfälle müssen getrennt in die eigenen, aufgestellten und entsprechend gekennzeichneten Behälter oder gekennzeichneten Bereichen sortenrein abgeliefert werden, und zwar entsprechend den Weisungen des zugewiesenen Dienstpersonals. Bei Nichtbeachtung dieser Weisungen werden die Abfälle zurückgewiesen.
3. Die Schadstoffe sind direkt dem Recyclinghofleiter oder einer von dieser delegierten Person zu übergeben, welcher diese dann in den eigens vorgesehenen Schadstoffbereich (Großcontainer oder Räumlichkeit) zur Zwischenlagerung bringt.
4. Der Gemeindeausschuss kann zu den Abfallarten gemäß Art. 3 nach Ermessen und vorbehaltlich Änderung der Betriebsgenehmigung mit einmonatiger Vorankündigung weitere Abfallarten hinzufügen oder wegnehmen. Bei der Annahme der zugelassenen Abfälle müssen alle von den einschlägigen Bestimmungen vorgesehenen Formvorschriften angewandt und eingehalten werden.
5. Die Annahme der Schadstoffe muss mit Sorgfalt durchgeführt werden; insbesondere wird Außenstehenden der Zugang zur provisorischen Lagerungsstelle dieser Schadstoffe verboten.

Artikel 5 Lagerung der Abfälle

1. Im Recyclinghof dürfen ausschließlich die unter Art. 3 angegebenen Abfallarten gelagert werden. Die Lagerung der Abfälle ist ausschließlich an den vorgesehenen Stellen und in den vorgesehenen Spezialcontainern zugelassen.
2. Es ist absolut verboten, Abfälle ungeordnet, auf freien Flächen zu lagern.

Artikel 6 Anlieferungsbedingungen

Die Abfälle müssen sortenrein, getrennt in die eigenen, im Recyclinghof aufgestellten und entsprechend gekennzeichneten Behälter abgeliefert werden, und zwar entsprechend den Weisungen des zugewiesenen Personals. Bei Nichtbeachtung dieser Weisungen werden die Abfälle zurückgewiesen.

a) Haushalte

Haushalte haben die Möglichkeit, die im Art. 3,

Art. 4 Accettazione dei rifiuti

1. L'accettazione dei diversi rifiuti e dei rifiuti pericolosi e non pericolosi presso il centro di riciclaggio deve avvenire in presenza del suo responsabile osservando scrupolosamente le indicazioni dello stesso.
2. I rifiuti devono essere depositati in maniera omogenea nei contenitori o negli spazi appostamenti installati e debitamente contrassegnati, in base alle indicazioni degli addetti. In caso di mancato rispetto delle indicazioni, i rifiuti verranno respinti.
3. I rifiuti pericolosi devono essere consegnati direttamente al responsabile, o una persona da lui delegata, il quale provvede a depositarli negli spazi idonei (container o locali) per lo stoccaggio.
4. La Giunta comunale potrà, a sua discrezione e previa variazione dell'autorizzazione d'esercizio aggiungere o togliere vari tipi di rifiuti – art. 3, dando un preavviso di almeno un mese. L'accettazione dei rifiuti ammessi è soggetta all'osservanza di tutte le prescrizioni formali e procedurali previste delle norme vigenti.
5. L'accettazione dei rifiuti pericolosi va eseguita con la massima cura, in particolare è vietato l'accesso ad estranei negli spazi adibiti allo stoccaggio provvisorio dei rifiuti pericolosi.

Art. 5 Deposito dei rifiuti

1. Nel centro di riciclaggio si possono conferire e depositare esclusivamente le tipologie di rifiuti indicati nell'art. 3. Il deposito dei rifiuti è consentito esclusivamente negli spazi e nei contenitori speciali a tale scopo previsti.
2. È assolutamente vietato il deposito di rifiuti in modo disordinato sulle aree libere.

Art. 6 Condizioni di consegna

I rifiuti devono essere omogenei, depositati nei contenitori appostamento installati nel centro di raccolta differenziata e debitamente contrassegnati, in base alle indicazioni degli addetti. In caso di mancato rispetto delle indicazioni, i materiali verranno respinti.

a) nuclei domestici

Ai nuclei domestici è data la possibilità di raccolta

Absatz a) angeführten Abfallarten am Recyclinghof anzuliefern, gemäß geltender Vorschriften.

differenziata secondo le vigenti disposizioni di materiali indicati nell'art. 3, lettera a).

b) Gewerbe

Betriebe können die Abfallarten und die Mengen der im Art. 3, Absatz b) angeführten Abfallarten am Recyclinghof abliefern. Andere Abfälle werden nicht angenommen.

b) imprese

Le Aziende possono depositare i tipi e le quantità di rifiuti indicati nell'art. 3, lettera b). Non vengono accettati altri rifiuti.

Artikel 7 Zur Anlieferung nicht zugelassene Abfälle

Art. 7 Rifiuti non accettabili

1. Zur Anlieferung nicht zugelassen werden:
 - Abfälle, die nicht unter Art. 3 angeführt sind;
 - Abfälle, bei denen Materialien ohne entsprechende Deklaration untergemischt wurden und wenn es bei der Entleerung bzw. Umschütten zu erheblichen Emissionen gekommen ist.
 - Hausmüll.
2. Wenn es beim unsachgemäßen Entladen zu erheblicher Verunreinigung und sonstigen Emissionen kommt, geht der Reinigungsaufwand sowie alle diesbezüglich anfallenden Kosten zu Lasten des Verursachers.

1. Non è consentito depositare i seguenti rifiuti:
 - rifiuti non compresi nelle tipologie indicate all'art. 3;
 - rifiuti tra i quali siano mescolati diversi materiali senza la relativa dichiarazione e qualora in fase di svuotamento o scarico ci siano state notevoli emissioni.
 - rifiuti solidi urbani.
2. Se a causa di conferimenti o svuotamenti non conformi al presente regolamento si dovessero verificare consistenti inquinamenti o altre emissioni, le spese per la bonifica o depurazione come pure gli altri costi che ne dovessero derivare sono a carico dell'autore del danno.

Artikel 8 Öffnungszeiten

Art. 8 Orari di apertura

1. Die Öffnungszeiten des Recyclinghofes werden mit Maßnahme des Gemeindeausschusses festgelegt.
2. Aus Diensterfordernissen können zeitweilige Schließungen angeordnet werden.
3. Der Zutritt zum Recyclinghof ist lediglich gestattet, um Abfälle anzuliefern oder allgemein den Dienst des Recyclinghofes in Anspruch zu nehmen. Der Aufenthalt ist auf die dazu notwendige Zeit zu beschränken.
4. Das Betreten des Recyclinghofes erfolgt auf eigene Gefahr. Eltern haften für ihre Kinder.
5. An Feiertagen bleibt der Recyclinghof geschlossen.

1. Gli orari di apertura del centro di riciclaggio sono stabiliti con provvedimento della giunta comunale.
2. Per necessità di servizio e di gestione possono essere disposti dei periodi di chiusura degli impianti.
3. L'ingresso al centro di riciclaggio è consentito soltanto per il conferimento dei rifiuti o per usufruire dei servizi del centro di riciclaggio. La permanenza all'impianto è limitata al tempo strettamente necessario.
4. L'ingresso al centro di riciclaggio è a proprio rischio e pericolo. Per i bambini rispondono i genitori.
5. Nei giorni festivi il cantiere di riciclaggio rimane chiuso.

Artikel 9 Führung des Recyclinghofes

1. Die Führung des Recyclinghofes kann mittels Ausschreibung an Dritte übergeben werden. Der Dienst muss laut dem technischen Auflagenheft der Ausschreibung durchgeführt werden. Das Dienstpersonal wird zur Gänze vom beauftragten Unternehmen gestellt.

Artikel 10 Personal

1. Auf dem Recyclinghof muss während der Öffnungszeiten ständig eine geschulte, von der Gemeindeverwaltung beauftragte Person, zur Entgegennahme der Abfälle anwesend sein.
2. Das Dienstpersonal ist zuständig für die Kontrolle der Anlieferung der Abfälle. Es weist die Bürger an, wo die verschiedenen Abfälle abzulagern sind und überprüft auch die Sortenreinheit der Abfälle.
3. Die Verantwortung für den Betrieb und die Führung des Recyclinghofes obliegt dem von der Gemeindeverwaltung ernannten Recyclinghofleiter.
4. Der Recyclinghofleiter ist im Besonderen zuständig:
 - a) dass nur jene Abfälle angenommen werden, welche in dieser Verordnung unter Art. 3 angeführt sind;
 - b) dass der Abtransport der Abfälle nur durch Unternehmen und Fahrzeuge erfolgt, welche im Besitz einer gültigen Genehmigung für den Transport der jeweiligen Abfälle sind;
 - c) dass die für den Transport bestimmten Dokumente (Abfallerkennungschein usw.) laut Art. 19 des L.G. 4/2006 beim Abtransport der Abfälle korrekt ausgefüllt sind und dem Fahrer mitgegeben werden;
 - d) für die Einhaltung und Umsetzung der Bestimmungen dieser Verordnung.
5. Das Gelände muss vom Dienstpersonal ständig sauber gehalten werden.
6. Es obliegt dem Dienstpersonal, Verstöße gegen diese Verordnung zu ahnden und die Gemeindeverwaltung über allfällige Vorkommnisse zu informieren bzw. im Betriebsbuch festzuhalten.
7. Die dem Recyclinghof zugewiesenen Bediensteten sind befugt in begründeten Fällen Besucher/Innen aus dem Recyclinghof zu verweisen. Die Bürger müssen den Anweisungen der Bediensteten Folge

Art. 9 Gestione del centro di riciclaggio

1. La gestione del centro di riciclaggio può essere affidata a terzi mediante gara d'appalto. Il servizio deve essere eseguito secondo il capitolato tecnico della gara d'appalto. Il personale di servizio viene messo a disposizione interamente dall'azienda appaltatrice.

Art. 10 Personale

1. Durante l'orario d'apertura deve sempre essere presente una persona istruita, incaricata dall'amministrazione comunale ad accettare i rifiuti.
2. Il personale di servizio è responsabile dei controlli sul conferimento dei rifiuti. Lo stesso personale indica agli utenti i punti di conferimento dei vari rifiuti e sorveglia l'omogeneità degli stessi.
3. La responsabilità per il centro di riciclaggio è affidata al responsabile del centro di riciclaggio nominato dall'amministrazione comunale.
4. Il responsabile del centro di riciclaggio è responsabile, nello specifico:
 - a) che vengano accettati solo i rifiuti indicati all'art. 3 del presente regolamento;
 - b) che il trasporto in uscita dei rifiuti avvenga solo attraverso aziende e mezzi che siano in possesso di autorizzazioni in corso di validità per la movimentazione dei singoli rifiuti;
 - c) della corretta compilazione dei documenti previsti per il trasporto in uscita dei rifiuti (formulari identificazione rifiuto ecc.) previsti dall'art. 19 della L. P. 4/2006 nonché della loro puntuale consegna all'autista incaricato;
 - d) del rispetto e della corretta applicazione delle norme previste nel presente regolamento.
5. L'area del centro di riciclaggio deve essere mantenuta costantemente pulita dal personale di servizio.
6. È compito degli addetti rilevare eventuali infrazioni al presente regolamento e di informare l'amministrazione comunale riguardo ad ogni evento, rispettivamente di iscriverlo nell'apposito registro.
7. Gli addetti sono autorizzati, in casi motivati ad allontanare gli utenti dal centro di raccolta differenziata. I cittadini sono tenuti a seguire le indicazioni degli addetti.

leisten.

8. Für die Bewirtschaftung der Abfälle am Recyclinghof ist ein vidimiertes Ein- und Ausgangsregister zu führen. Die Eintragungen erfolgen jeweils bei Ausgang der Abfälle.
9. Der Bürgermeister erteilt dem Dienstpersonal die Vollmacht, im Namen der Gemeinde Gsies, die Abfallerkennungs-scheine als Produzent zu unterschreiben.

Artikel 11 Eigentum der Abfälle

1. Ab dem Zeitpunkt der Entladung der Abfälle im Recyclinghof bzw. ab Einführung in einen Container/Behälter gehen die Abfälle in das Eigentum der Gemeinde bzw. des mit der Führung beauftragten Unternehmens über. Jeder in den Abfällen gefundene Wertgegenstand wird als Fundgut betrachtet und es finden die Bestimmungen nach Art. 927 und folgende des Bürgerlichen Gesetzbuches Anwendung.
2. Die Behälter dürfen nur vom Dienstpersonal durchsucht und entleert werden. Bei Notwendigkeit, nach verlorenen Gegenständen zu suchen, ist das dem Dienst zugeteilte Personal zu verständigen.

Artikel 12 Verbote

1. Es ist verboten:
 - Abfälle außerhalb des eingegrenzten Areals und außerhalb der Öffnungszeiten abzulegen oder zu hinterlegen;
 - Abfälle jeder Art über die Umzäunung des Recyclinghofes zu werfen;
 - unbefugt, das Areal zu betreten;
 - sich den Anordnungen des Dienstpersonals zu widersetzen;
 - nach Abfällen oder sonstigen Gegenständen zu suchen und an sich zu nehmen. Dies gilt sowohl für die Erzeuger als auch für das Dienstpersonal.

Artikel 13 Strafmaßnahmen

1. Bei Übertretung der Bestimmungen dieser Betriebsordnung wird eine Verwaltungsstrafe im Sinne des Art 43 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 26. Mai 2006 Nr. 4 in geltender Fassung, ein Mindestbetrag von 50,00 € bis zu einer Höchststrafe von 1.000,00 € verhängt.

8. Per la gestione dei rifiuti al centro di riciclaggio deve essere tenuto un registro vidimato che ne riporti le quantità in entrata e uscita. Deve essere aggiornato ogni qualvolta venga asportato del materiale.

9. Il sindaco autorizza il personale a firmare i formulari di identificazione dei rifiuti in qualità di produttore per conto del Comune di Valle Casies.

Art. 11 Proprietà dei rifiuti

1. Dal momento dell'operazione di scarico al centro di riciclaggio o dal momento del deposito in un contenitore, il rifiuto diventa di proprietà del Comune o della società incaricata della gestione. Qualsiasi oggetto di valore rinvenuto nei rifiuti viene considerato come oggetto rinvenuto. Valgono in materia le disposizioni contenute negli articoli 927 e seguenti del Codice civile.
2. I contenitori non possono essere né ispezionati né vuotati, se non dal personale addetto al servizio. Nel caso vi sia necessità di ricerca di oggetti smarriti, deve esserne informato il personale addetto.

Art. 12 Divieti

1. E' vietato:
 - il deposito o l'abbandono di rifiuti, compresi quelli consentiti, al di fuori delle aree delimitate ed al di fuori degli orari previsti;
 - gettare rifiuti di qualsiasi genere all'interno del centro di riciclaggio attraverso la recinzione;
 - accedere all'area senza autorizzazione;
 - non attenersi scrupolosamente alle disposizioni del personale di servizio;
 - andare alla ricerca di rifiuti o altri oggetti come pure appropriarsene. La disposizione vale per i produttori, per gli altri utenti ed anche per il personale di servizio.

Articolo 13 Sanzioni

1. In caso di violazione delle disposizioni del presente regolamento è applicata una sanzione amministrativa non inferiore a € 50,00 né superiore a € 1.000,00 ai sensi dell'art. 43, comma 2 della legge provinciale 26 maggio 2006, n. 4, nel suo testo vigente.

2. Für alle jene Fälle, die nicht ausdrücklich durch die vorliegende Verordnung genehmigt sind, finden die Bestimmungen der Gemeindeordnungen für die Bewirtschaftung der Hausabfälle sowie der diesen gleichgestellten Sonderabfälle, Hygiene, Polizeiwesen, Kanalisierungsdienste sowie die geltenden Bestimmungen des Landes und des Staates im Bereich der Abfallentsorgung Anwendung.

Artikel 14 Inkrafttreten

1. Die vorliegende Verordnung tritt am 17.10.2023 in Kraft.
2. Jede bisherige Bestimmung, die mit dem vorliegenden Reglement in Widerspruch oder in Unvereinbarkeit steht, wird abgeschafft.

2. In tutti i casi che non sono espressamente disciplinati dal presente regolamento, si applicano le disposizioni dei regolamenti comunali in materia del servizio di gestione dei rifiuti urbani e speciali assimilati, igiene, polizia urbana e fognatura, nonché le vigenti norme statali e provinciali di gestione dei rifiuti.

Art. 14 Entrata in vigore

1. Il presente ordinamento entra in vigore il 17.10.2023
2. Ogni precedente disposizione contraria o difforme rispetto al presente regolamento è abrogata.